

# Zilžes Releivis

Liet  
Centr.Biblioteka  
Mokslo Akademija

1-50,52

„Aukuro“ Knygynas  
Skyrius: XI

236282 17317

su niekų nekaštūjancze Priedetka:

„Landwirthschaftliche Mittheilungen“ (Zemes-Gaspadorystes Zines)

„Zilžes Releivis“, kas Pētnycią išdūdams laštuja  
ant Vertainis Meto 50 Pen.

Apstelawimai vra nu bile tokio Posto prīmami, arba  
ir pacozj Drukorijos

J. Revalanderis bey Sunaus

Zilžēje, Aukštoje Ulicz. 67 (Hohe Str. 67).



Apstelamai,

Drukorijā Zilžes Releivjo funkciami laštuja po 10 Pen.

Prisluhmai 15 Pen.

uz ložnq smulkeis Rahtais ispaniqt Gile.

Gromatos dēl Zilžes Releivjo paties išrahemas vra  
dabar i Skaisgirius nuslunciamas.

Nro. 1.

Zilžēje, 3. Januariju.

1890.

Kas paslūtiname Czese Swiete  
nuſidawe.

Iz Wokietijos.

Berlyne, 21. Decemberi. Nu  
karaliskojo Dwaro Pranešimū Laižko  
yra rašoma, kad Giecorus dabar nu jo  
iſhioliskojo Ligustumo powisam esqas  
pasweikes ir jau Pētnycioj po Pētū  
wel Patalq prastojes.

— Giecoris Ernst Günther nu Szles-  
wig-Holsteino, wiens Giecorenēs Brolis,  
yra paslūtiname Czese ne menkay atſi-  
haldeſ ir dēl to jis dabar ilgoq Czesq  
priweritas bus, Stuboſ pasflifti.

— 23. Dec. Nu karaliskamjam  
Dwarui arti Esanczujū gra pranešama,  
kad Giecorus Progōs esqas ēmes, Direk-  
torui Waldzjōs Raſtinyčzios Drui.  
v. Sybel, už tai pasidēkawoti, kad jis  
jau Kartq ezionay minawotases Rnygas  
„Apie Gruntawojimq wokiskosēs Gieco-  
rystes“ suraſes ir wienq Eksemplarq  
nu tuju Giecorui padawes. Giecorus  
prie to iſſitareſ, jis iſ to labay pasi-  
dziaugeſ, kad ypaczey iſ prusiskū Wal-  
dzjōs Altū pažystama pastose, kaip  
anksty ir su tokiu Iſtriwojimu jo Žewo-  
Lews to wienatijo Mierio jēskojęs,  
wokiskosē Žemes sunienhti ir Gieco-  
rystę gruntaſoti. Pirmoses dwiejos  
pažadanczios toki Nusidawimū Apra-  
šymq, kursai kožnam Žemiskes Nusida-  
wimū Raſhytojui Kelq parodq, kuciūmi  
twirts Iſwilgis i Atſtradimq apraſo-  
muju Dalyſu esqas laimjamas. Szale  
didziojo Bendroſtobo Darbo apie wokisk-  
osē - prancuziſkaj Karq esqas Sybelio  
Darbas be Abejojimo didziauſis Atliki-  
mas Nusidawimū Moſſiſe Czese poſku-  
jujū deſimt Metu, o iſ tiko Bartojojimas  
Waldzjōs Raſtu, kaipgeray iſlibandziu-  
ſosis Raſkejas juo esqas paſtaudojės, ant  
to pagelbeti galės, Paſimēgiuq apie  
Giecorystes Didumq ir gerai Versima-  
nymu Waldzjōs Wyru iſ naujo padi-

dinti, o ir Norq ant Nusidawimū Szu-  
dierōs mis daugiaus praplatinti.

— Mieste Meppen, kur Pons Krupps  
didi Szowimo-Plecju tur, dabar patlab  
keſi kyneziſki Oficyrai užſilaiko, jeib  
Szowime Kruppo Kaniūltu iſmokinami  
butu. Jū Regierunga tokū Kaniūltū  
prie Pono Krupp Eſſū Mieste didesni  
Skaitlū yra apſtelawusi. Kynezai tur  
potam tq Uždawimq, wokiskaje Kalbq  
iſsimokininti, o ir heip Wokietijoj akylav  
apſiſwalgyti.

— 24. Dec. Giecorus pribuwo ſendien  
po Pētū Potsdame Kaledū Apdowan-  
jimui prie teip wadinamojo Molinimo-  
Bataljono. Kaledū Apdowanojimas  
ciecoriſkajei Familyjei, kuriam Giecorus  
bey Giecorenē, kaip ir Giecorenēs Motyna,  
Princas bey Princeſe Leopold ir Mei-  
ningiū Erbprinceſe pribuwo, nusidawē  
ant Žegoraus 5 teip wadinamojoj  
Straigū Šwetlyčzio, kur du didžiu ir  
venki maži Kaledū Medzei paſtatyt  
buvo. Tarp Dowanū triems ſeniau-  
ſieſiemis Princeams radosi trys nu Tur-  
kijos Sultono dowanoti Balnai nu  
melino Samato ſu placiu auksinu Iſ-  
ſiūwimu bey apaufſintoms Kilpomis.

— Giecorenē Augustai Viktoriui  
Konstantinopelio Mieste užſilaikant ir  
ypaczey Sultono Moteriiū Butq (Harem)  
aplankant buvo per Tulkuninkę Dukte  
Sztotssekretiero Justyministerijo Bachan  
Effendi' priskirta. Kaip Laikraſtis  
„Berliner Tageblatt“ dabar praneša,  
yra Giecorenē per wokiskaj Pasun-  
tini Konstantinopelio Mieste, Ponq  
von Radowiq, anai jaun. Jei Ziuponei  
kaſtaunes ſu Demantaſis iſdabintas  
Apgrankes priflaudinusi. Muſurus Baſha,  
kursai molikajei Giecorenē tūkſat Ad-  
jutanto Szlužbq atliko, gavo nu Gie-  
corenēs jōs Abrožq kaſtaunuse Romuse.  
Po ſitu Abrožu yra Giecorenē ſawo  
pacjōs Ranka ſawo Wardq paſtraſiū.

— Redakters Laikraſcjo „Staats-  
bürger-Teitung“, Drs. Bachler, buvo  
deley Apfelbimo Giecorystes Gaine  
Saimo Deputierte Paul Singer ant  
100 Markiū Piningū Kortmonēs tra-  
ſudytas. Giecorus jam dabat tq Kora-  
wonę iſ Malonēs atleides yra.

— Pagal „Kölniſkaje Teitunge“  
dabar buvuſ apmaſtoma, ar ne Wo-  
kietija deley Sarbybės daugel motilių  
Gywatininkū Karo-Sziers i Braplijā  
nuſiusti turenti, kaip tolktai jau Englands  
Prancuzija bey Italijs ejezios  
ſutarusios. Tai Priežastei galeti jau  
wiens ant ſwetimū Ŝtacimū iſjiuſtas  
Szepis priskramas tapti.

— Septemberio Mēnesij Mete 1884  
iſ Prusii Žemēs iſwarhiamam Rahtis  
Sustatytojui Drui. Adolph Rohat gi-  
muſiam Eſtereikerui, kursai Viſtai Mieſte  
Dresden gyveno, yra Alegalsugryzimis  
i Berlynq wel paſelyta, kaip Laikraſ-  
tis „Norddeutsche Allgemeine Zeitung“  
tolktai ražo. Drs. Kohnt esas Reichs-  
fanclerio wiename Rahte maldamus,  
kad jam Sugryžimas wel iſveljamas  
taptu.

— Wiene Teitunga ſio Miesto ſine  
apie Maloningumq Gieorenēs Augustos  
ſekantijii gražuji Nusidawimū papu-  
ſakoti: Kaip Giecorenē Augusta praeja-  
ſeję Basarq Maudymo Vietoj Schlangen-  
bad užſilaik, iſwydo ji tenuj Karta  
kune ſpwiſam neregencę jaurių Mie-  
gaitę. Ji dawe apie Priežastes iſ ſunkioſes Akiū Ligōs Baſtlaunjejimus  
laikyti ir patyre, kad ta Liga iſ ſew  
wadinamoses egyptiskosē ūnū Ligōs  
atſraduſi. Giecorenē dawe ant ſawo  
Raſtu anq Mergaitę i wieng Akiū  
Gydimo Butq nugabeati, kaip iſ ſew  
Akiū aikartetinach Operac iſ ſawo ſi-  
tave, kursai galiausę ſei ſawo ſi-  
pafſele, kad ta Mergaitę ſi  
powiſam paſteikusi Ligonių  
galejo.

— 27. Dec. Ant Atsiminimo je Apsilankymo Berlyne yra Italijos Karalus Humberts nu Rhymo gyvenančiojo mokškojo Kunstininko, Profesorio Löwenthal, du ypatišku Abrozu nu Berlyno Miesto prisigatawyti dawž. Pirmasis Abrozas parodo seniausejė Dale karališkojo Palociaus su Kurfiršto Tiltu, antrasis Ulycziq po Lepomis su Paminklu didžiojo Karalaus Užpakalnij stowenciu.

Köln, 27. December. „Rölniškoji Geitunga“ praneša iš Sanfbar nu 27. Decemberio anksty: Ehlers yra su vienu Skyriu Wissmono Ekspedicijono Bulko iš Pangani i Kilimandžaro nutraukęs, jeib ant Valiepimo mokškojo Giecoraus Kunigaikscui Žemės Moši ciecoriskas Dowanas nugabentu. Wissmons pasilieta prie Jurū Krašto.

München, 26. December. Pirmeliū Dienū yra bayriškasis Minister-prézidents von Luž sunken apsirges. Ikišiol jo Basilaikymė nej jokio Verfleitimo nebuvo numanyti; paslūjejė Nakti jis nepakajingay praleido. — Viceprézidents Žemės Deputiertbucchio, Oberlandesgerichtsrots von Albens yra bendien anksty pastimires.

Nürnberg, 28. December. Vienna Geitunga išplatinė wieną dabar patlab parwojusę, 8. Oktoberi rasyta Gromata Dro. Peters, kuri jo sicion gyvenanciam Broliui parsiusta tape. Peters jau tūkst ant anapus be Wandens esancchiojo Plynlaukioradost, buvo tenah sawo twirtą Buvi ištaises ir anq Szalę iki Kenia perjekojes. Jis su sawo Wyras prie gerős Sweikatös buvo ir pritenkanti Zopostą Maisto-Dalykų turėjo.

### İs Estereikin bey Ungaru.

Wyn, 22. December. Giecorus bey Giecorēne yra podraug su Grcercienc Marie Valerie bey Grcerciliu Franz Salvator bendien i Palocu Miramare pas adriatiškases Jures parfeliawę.

— Waldžiös Wietininkai yra padawadyje, kad visos žemesnios ir aukštėsnios Szuiles nu 23. ž. M. iki 1. Januarijaus deley labą išspiletūsios Influenza - Ligdös su Pamokslu pasiliauti turenczios. — Zalnierištės Wyriausybe yra padawadyjusi, kad deley tōs pacžiös didesni Maržierawimai nebūtu nulaikomi.

Berlyne, 27. December. Buwusyfis Basiuntinis Berlyne bey Londone, Grows Karolyi, yra wieną Medzioklė belaikant ant jo Dvaro Stampfen pastimires.

Graz, 20. December. İs Lissabon cionay viena Žine parejo, pagal kurę 22 Metū senafis Princas Augusts nu Sachsen-Koburg, Sunaus-Sunus Bražilijs Giecoraus, kurai uaidojanciu

ilmā esas pastojes, ar i Ghidimo Butą Mariagrān pas Graz arba i Heidelberg nugalėnamas busės. Princas esas ištingojes, kad jis neperstotinay perseli nejamas esąs.

### İs Englanto.

Londone, 23. Dec. Laikraštis „Times“ praneša iš Sanfbar 22. Decemberi: Dampšiepis „Mansurah“ yra valar parwykės, jeib Emyno Lydetojus, 99 Wyrus, ir 133 Moeres podraug su Kudikeis i Mombassa nugabentu ir iš ten potam su Sziepiu toliaus i Egyptą išsiustu. Emyno Basilaikymas dabar jau geresnis yra pastojes, tilt teip toly jis dar nera pasweikės, kad jau ant Kelionės pasidūti galetu. Drs. Parke jau ir mažumą geresnis yra pastojes.

— 27. Dec. Wokiskasis Vasiliuntinis Grows Hažfeld pirmo trumpo Gėzo cionay apsirges yra, jam dabar berods jau geriaus eina, ale jis dar vis Stubo pasiliuki tur.

Geitunga „Times“ išplatinė ilgą Surasymą apie Maskoliū nežmogis-kačių Basielgimą su tais bednaiseis Žmonimis, kurie i Sybyrija prastumti tape. Mieste Irkutsk gyvenantieji Prastumtieji nužawinami turentis buti. Žita Žine nera nej jokio Baskalba, bet viskas ant ištikimų Dokumentū guldoi. Wirsun minėtoji Geitunga Maskoliū Giecoru Wardan Žmogislikumo ir Leisybės prako, kad Prawadninkai ano pabaisetino Darbo pakorawojami butu ir neteisej Prasudytieji Malone rastu.

— 28. Dec. İs Sanfbar pareina sekancijos Žine: Basilaikymas Emyno yra wėl šlektėnis pastojes. İs wienos Ausiés neperstotinay Kraujas teka ir Liekoriems didžius Rupesčiūs padaro.

### İs Italijos.

Ryme, 23. December. Laikraštis „Riforma“ praneša, kad maskoliškasis Minister-prézidents Giers bendien Marocholti aplankęs, jeib sawo Apgailėjimą apie tās ištartu, kad buwusyfis italieniškasis Basiutinis prie maskoliškojo Dwaro, Wardu Greppi, pries italieniškaję Regierungą nešwankey pasielges. Geitunga „Riforma“ sako, fitie prieteliskieji İs-guldymai sutarantis su Basielgimu italieniškos Regierungos, kuri Greppi todėl nu jo Urėdo atstaciu, kadangi jis nepermanes, italieniškay maskoliškūs Basilaikymus Dwaseje tōs Szirdingystės pahepti, kaip italieniškajoj Regierunga tokai norėjusi, nes ji deley Sufiwienyjimo su kitomis Cyropōs Macimis prie minetojo Basilaikymo nej nej jokio Įrildinimo nerandanti.

— 24. Decemberi. Zalnierištės Prisigatawyjimai ant Atsigynimo Karo Laikui yra dabar su visu Stropumu toliaus waromi, ypaezen Pestungos

Darbai ant Maddalena prie Sziaurės Galo Gardinhjōs Salos, kuri tumi labay didžę Twirtybė Karo-Priewoliems gauna. Tie Darbai turentis buti iki Galo Meto 1890 powisam užbaigtai. Kaprera toliaus teipjau padrutinamo bus kaip Maddalena; cionay kas Dieng Bargabenimo sunčiu Šaniuliū laukamę yra; o ir Torpedū Laivū Skaitlus kursai Apghnimui fitos Salos tur dereti padidinamas bus.

### İs Spanyjos.

Madrid, 27. Dec. Kaip vala Operiū Bute viena Baroda laikom buvo, plypo umay viena Kura pri Itaishmo elektriškojo Apšvietimo. Tūjau tikra Tamshbe wisur atsirado Žmones weikej sujudę butu ir iš tirasti neaprašomas Negiliukis butu gale jies pasidaryti, jey ne pati Karalen sawo Ložej ilgoką Gėzą butu pasiliuki per kuriós Paweikslą Žmones ant Rusi ramdymo varaginti tape. Du Darbininku prie Pagerinimo Weikalū nuslopo

### İs Maskolijos.

Petersburky, 24. Dec. Miesto Baku Artillerijos kieme viena Granotė plypo. Lūjau vijas Granotū, Raketū bei Patrunū Logaris i Padanges pa plaišintas tape. 30 Artilleristū tape i Stukius sudrašyti ir 100 Wyrū yre sunkey suronyti. Per fitę Plyšimo pasidariuojoji Iškada yra ant 2 Milijonių Rubliū sprendziamā.

— 26. Dec. Laikraštis „Swiet“ parneša iš Saratow tā Žine, kad tie Wokieczei, kurie pas Wolgōs Upę sawo Buvi buvo ištaisę, deley fiometiniosės plektosės Būties sawo Kolonijas no rentis prastoti, jeib Miestuse Darbo ir Pelno ješkotu.

### İs Belgijos.

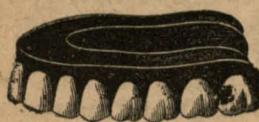
Charleroi, 27. December. Angliū Kasikai dabar vis didesneis Pulkais sawo Darbą atmetti pradeda. Skaitlus tujū, kurie dabar aplink Charleroi Angliū Kasimuse streikirūja, pasidaro iš 10400. Pakajus ikišiol nera ardytas.

### İs Afrikos.

Sansibar, 20. Dec. Leitmons v. Medem, kursai ilgoką Gėzą Uredininku wokiskosės rytafrikoniskosės Draugystės buvo ir potam i Szlužbą Giecornystės Komisaro Wissmono istojo, yra pirmo Trumpo pasimires. Kaip Wissmons Mpwapwa buvo iemės ir tenay Zalnierištės Sztacioną itaisės, iestate jis Leitmoną von Medem per Wyresnyjį ano Sztaciono. Tokiu Budu jis Smerti radęs, dar nera pažystama.

— 27. Dec. Britiškay-rytafrikoniskojai Draugyste užmoka pagal engliškaij Derėjimo-Naštą Sultanui Žemės Sanfbar kas Metq Atlyginimą už tās, kad jis i Draugystės Dalykus teip toly, kaip Draugystės Walscejius nutenka, nestiskustus.

Alpsakymai.



### Dantu Darbawiete

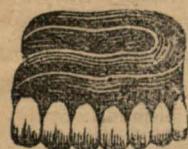
nu M. Karpes.

Kunstglas Dantis, Plombierimius, Dantu Vertaishmus.

Tilžėje,

Kazernos Ulycioj Nr. 23.

Repasiturenijus  
klmu as kasdien, iki Nedeldie-  
ne ne, nu Bégoriaus 8 iki 9  
lytmethyj.



### Benno Mer,

Dantu Liekorius,  
Tilžėje, Goldschmiedestraße 9,  
ant Kampo Wasserstraße.  
Kunstglas Dantu nu 3 M.,  
Pripylimu jan nu 2 M.  
Kas pagedo 3 Stundose pa-  
taisoma.

### Viningu Turgus

ir  
Brown Rashtinycze.  
Prirodau Viningu ant Grunt-  
jukui ir ant Befselu ant pigiu  
Krest koznam Didume. Leipjau  
ostdu as Vyroda arba Vamo-  
shima funkiausose Brown-Dal-  
yose ir Rashtimus reisose Dalysose.

### H. Linkies,

Tilžėje, Aufstoje Ulycioje Nr. 67,  
pirma Rumfarijaus Kuverto  
Rashtinyczieje.

### Kas

Kosuli, Kaklo - Užkibima,  
unku Altidusejima, Skau-  
ejimaq Kakle, Kaklo-Gle-  
nes i. t. t. tur, tam yra

### Kosulio-Nepriotelis

eriause Prieprawa.

Plécikoje po 50 Pf. bey 1 M.  
ienat tifray gaunamas prie

### Albert Lippke,

Tilžėje, Aufstojoj Ulycioj 59.

Swiesto Parwq, Nežq Parwq,  
ežo Szliužo Pulverio ant  
Swiesto Mušimo,  
Garbes Dowana pagarbinto.  
Druskos ant Išlaikymo,  
Pergamentpopieriaus  
tūjalo

O. Siemeringio  
alkan-Drogerija bei Apteka,  
Tilžėje, Wołciečiu Ulyc. Nr. 69.

Tilžes Releivjo

# Kalendros

ant Meto

su 1890 Preke:  
Astromas 30 Pf.

gaunamos prie

J. Reyländerio bey Sunaus,

Tilžėje,

kaip ir prie wissi Kalendrū Pardawejū.

Sensationell!

### Schönstes Geschenk für die Mädchen- u. Frauenwelt.

Clara Cron, Für Herz und Geist. Auswahl deutscher Dichtung  
für die Mädchen- und Frauenwelt. Zahlreiche  
meisterhafte Illustrationen, Porträts der hervor-  
ragendsten Dichter. Prachtband. Neuheit! Decke  
in Seide en relief. Preis 6 Mark.

Marie Otto, Mit theilweiser Benutzung von E. Marlitt's Er-  
zählung Heideprinzelchen für die deutsche Mädchen-  
welt bearbeitet. Elegant geb. mit Irisfarbendecke.  
Preis 3 Mark.

Pauline Schanz, und andere Erzählungen für junge Mädchen.  
Originalband in Renaissance-Stil. Die Perlen  
In die weite Welt in blau und roth sind in täuschender Imitation  
wiedergegeben. Preis 4 Mark.

Helene Stökl, und andere Erzählungen für junge Mädchen.  
In demselben eigenartigen Einband wie Schanz.  
Das Vorl. Preis 4 Mark.

Für Knaben:

Wizmann's Reisen durch Afrika. Der deutschen  
von Hugo Elm. Mit 6 Illustrationen in Autootypie u. einer Karte in  
Farbendruck. 4 M. 50 Pf. — Zu beziehen durch alle Buchhandlungen.  
und direkt franco durch die Verlagsbuchhandlung (11025)  
Norddeutsches Verlags-Institut J. Jolowicz Kochstr. 3. Berlin SW.,

## Aur ponawoja Kosulis?

Ißbandytq Vrieprawq priūlo  
**O. Siemerling,**  
Falkia Apteka bey Drogū  
Kupcyste.

Viekarstwa, wadinama  
**Dr. Spranger'sche**

**Heil salbe,**  
atima Karsti bey Slandējima  
wismos Nonoms bey Slandējim  
išsiliems ir prawaro tolesni Pasi-  
vikičimiq, iſtrauka wiſus Puliū  
be Pjowimo, iſgydo trumpame  
Ezē ūkiewiuq Nonq, taip antay:  
piktas Pirkstas, wiſokius ir pase-  
nusis Slandulins, taip antay  
prie Koju, nuhalusius Sanariū,  
piktā Krutine. Prie Kall-  
Slandējim, Durimo bey Ru-  
garoš Durimo, Spandimo, Plē-  
kimo ji tankej Palengwinimo  
dūda.

Gaunama Tilžēje Aptekoje  
wyriausia Wieta H. Wächter'io  
žalioje Aptekoje, Płeczoje po  
50 Pf. ir 80 Pf.

## Nachweisungen zu den **Bau-Urfall-Anzeigen** find zu haben in der Reyländer'schen Buchdruckerei.

Viekarstwa, wadinama

**Dr. Spranger'sche Magentropfen,**  
gelba tūjan prie Biduriū Re-  
galis bey Krampio, Wymōs,  
Galwōs Slandējimo, Pilwo-  
Slandējimo, Biduriū Rukhtumo  
ir piktas Altſidusējimo, Apšvai-  
gimo bey Kranjo Pagedimo.  
Prieš sunku Biduriawimq yra  
ji labay gera Priprowa, kuri  
greitay ir be Slandējimo leng-  
wins Bidurins padaro, o ir  
Nora Walghimo padidina.

Gaunama Tilžēje Aptekoje,  
wyriausia Wieta H. Wächter'io  
žalioje Aptekoje, Płeczoje po  
50 Pf. ir 80 Pf.

## Sechzig Kirchenlieder für die Schule.

Vorräthig bei  
**J. Reyländer & Sohn.**

## Dro. Ernesto Gymnasties Essencas.

Whriania Pardawimo Wieta: G. Lück  
Mieste Colberg.

**Tikra Pagalba** pries wiſas iſ negero Sutromyjimo i. t. t.  
Kraujo. Ryku-Trikdimimo pareinances Ligas,  
taip antay:  
Biduriū Krampi, Biduriū Slandējima, Gleme, Walgio-  
Neorejima, Wemima, vagedusius Bidurins, Suflikimima,  
Galwōs Slandējima, Nidōs Nechezluma, Mezklunge, Trau-  
kima i. t. t. Ney jofi Pasleptiniū Priprowa, sadangi ant  
Płeczoſ ūzrasyta stor, kas joje randasi.  
Per ilgu Metus iwestas; Tukſanczei Attestu bey Prispa-  
žintuſ attiudija gerq Macjymiq.  
**Wienat tikras su wirshu matomaje Sargybės  
Marke! Preke už Płeczo 50 Pf., 1 Mk. bey  
1 Mk. 50 Pf.**

Gaunamas Tilžēje prie Aptekoaus Böhmer, Heinrichs-  
waldēj (Gastase), Kaukenuse, Rusuēje bey Mēlau-  
kiuje Aptekoje.

## Hamburg-Amerikoniszka Paku-Nugabenimo-Akciu-Draugyste express-

bei  
Pustdampsziepiu Begimas

nu **Hamburkio iki New-Yorko**  
prie Southampton pribegama.  
Beginas per Swietjures patenka  
kokes **7 Dienas.**

Priętam wiſ dawadningai ir kaip paprasta su  
Pusto-Dampsziepimis gali keliauti tarp  
Havre-Newyork. Hamburg-Westindien.  
Stettin-Newyork. Hamburg-Havanna.  
Hamburg-Baltimore. Hamburg-Mexico.

Keleiwej, kurie Maskolijoq gime, tur kreiptis pas J. Bouvain,  
Eydkunus bei J. Abelmann, Klaipedoj kurie Agentai yra su Pawe-  
lyjimu nu Waldzios.  
[Nr. 560]

## Zemes Gaspadornystes Mažynas.

Kulimo-Mažynas (pagal Stiebu- bey Spragila Itaisymq  
Akselio Mažynas (Raufermis bey Arkleis waromas),  
Malunus (Szrotawimui) Arkleis bey Garais waromas,  
Alėjaus-Kokū-Lauftojus, Nėviū-Pjaustuwus,  
Jawū-Czytymo-Mažynas,  
Tričius (Bikžiolis-Atolinimo-Mažynas), taip ir toliaus:  
Decimal-Swarezius bey Galvijū-Swortojus  
priūlo

## Carl Manleitner, Tilžēje.

Mano Knygų-Drukavoneje yra sekancjos Knygos  
drukavojamos ir gaunamos:

Lietuviškoj Kalboje:

**Kasdieniškos Ranku-Knygos** geroje ir piptoje Dienose  
kurose yra: Paraginmai, Malbos ir Giejmis 1. Swei-  
kiems, 2. Smūtiniems, 3. Ligoniems, 4. Mirstantiems  
Kaip ir „Kalbėsi, Dusaujimai ir Maldeles, Mirstan-  
tiems paslaipti. Podraug Apduomojimai ir Malbos ant  
Szwenczu. Su Kiro, Brangybes, Māro- ir Pakajaus  
Malbos, ir su Kasdieneiškos Malbu-Knygelems. Pa-  
linšminimo- ir Algaiwinimo-Malbos ir Giejmens  
Nefcimis, Bagimdančiomis, Szeħaumienis ir Rewaſtin-  
goms. Nū Jonu Pridriko Szarkio.

**Dr. Mertino Utteraus mazasis Katgidas,**  
trumpay iſguldytas. Iš voliškos Kalbos lietuviškay  
perstatytas per C. W. O. Glogau, Tilžes Wykupę.  
**Rashinas wieno kelaujencio Žydo.** Iš Se-  
nowes Čeſe, Mete 33 po Uzgimimo Jezaus Kristaus.  
**Desimitas Susikalbejimas** apie Pirmparagawimą  
amžinibis Gyvatib.

**Ernei du.** Paweikslas pagal Diedo Žodi wiſiemis  
Kristijoniemis ant nobajnu Apduomojimo. Iš voliškos  
Kalbos perverstas nu Jurgio Meštatezo.

**Naujas pagerintas Mokslas Punktus daryti,**  
kurių nū daug žmoniū Swete ēšančiuju garbinams  
yra. Prekia 10 Peningiū.

**Pamokinimas apie Malda.** Iš voliškos Kalbos  
i lietuviškaje perstatytas per K. Neiž, Kunig.

**Nusidawimas Rentejimo** ir Mirimo musū Vono ir  
Išganantojo Jezaus Kristaus pagal Ewangelistą Mat-  
teož tykoj Petmezoj pastlaitytinas.

**Keleiwo Žodis** apie tris Kaliejimus Powilo  
Išganantojo Tužgenimas prie Žmoniū Szirdzū.

**Wiešpats ateis Dangans Debesyse,** su dide Šlowe  
ir Mace Sweta sudyt, ir wiſi swenti Angielai ateis  
tada su jumi.

**Šzenden!** Wiernas ir labay reikalingas Paraginimas,  
wiſa sawo Gymnasties Čeſa ant tikros križionisliškos  
Nobajnytės vertai wartoti.

**Cze tilt ēsam czechiskay, Bet ten busim amžinay.**  
Szirdingi Apduomojimai iſ to Nusidawimo apie Ba-  
goču ir apie warginajį Rozoru. 24 Seiten Duodez  
Miernystes Žegnone iſguldytas per piktus Pasekinus  
Nemierystes. 20 Seiten Duodez.

**Ak ne turu Čeſo.** 20 Seiten Duodez.  
Meldžiams, dar Šyki slaityk! 12 Seiten Duodez.

**Ar tu eſi gatawš?** Klaupnas naujam Metui ir Žoz-  
nam Čeſui. Nū J. C. Ryle. 10 Seiten Duodez.

**Iſkelbejimas** iſ didos Priegadobs. 10 Seiten Duodez.  
**Per wēlay!** Dejawimo Balsai Pēkloje per wēlay pa-  
budiui Griezininko. 8 Seiten Duodez.

**Sugryžims pas Žewq.** 8 Seiten Duodez.  
**Susikalbejimas** prie Stalo. 8 Seiten Duodez.

**Du Keliu ir ju Galai.** 8 Seiten Duodez.  
**Ježus Griezininku Prietelis.** Nū wyrasuojo Kon-  
fessorato Teodoro Kardelo Jurgio Woltersdorfo.  
8 Seiten Duodez.

**Uželmia!** Pagal Žodzus 148, ir 150. Psalm. 8 Sci-  
liedz Duodez.

**Centr. Bibl. Tilžēje**  
Mokslas Akademija  
J. Reylenderio ir Sunus.



# Pridetka prie № 1 „Tilzes Keleimojo.“

Tilžėje, 3. Januarijus 1890.

## Iš Lietuvos bey abiejū Prūsijos Provincijų.

Tilžėje, 27. December. Neseney buvo žoma, kad ant Tilžės Šilalė Pati Schachtistro R. išgastingu Budu sawo Smerti adusi. Per sveitimas Cettungas ta žine išplatinta tape, kad Nabatiniukė per ranką iš Wyrko nužudyta tapusi. Schachtistro beje Walandq Kalėjime dėley Vajekojimo dėti turejo; jis tape ale tūsau paleistas alpweis išsirode, kad Nabatiniukė iš Umsuklydymo saw pati Galq pasidariusi.

Tilžėje, 27. December. Prie Gelžkelio Budavojimo tarp Labgawdės bey Tilžės ir abar dar iš Dalių dirbama yra, ar ale tas bėžkelių iki 1. Oktobero 1890, taip iki tol idawadyta buvo, gataus pastošes, dabar ka abejojama.

Tilžėje, 28. December. Netikri Wienaršpinigai, taip mums pranešama tampa, u per ilgoį Česę kūne išišiųse Kampuse iš Žemės, ypačyje ale didesniuose Miestuose, leisti yra. Tie netiriesi Piningai visi ant meto - Vilnios 1885 yra gatawoti. Iš audimas yra tokis aškūs, kad jus nu tiksruja os yra galima aškirti. Priegiam yra ir eikri Dolerei nu Meto 1885 ant Išleidimo išgabentii. Tū Doleriu Štambėjimas yra tūs gers, kad tikt labay gerai prigirdenti uosis iš nu Štambėjimo iltrojo Dolerio galės atskirti. Netiriesi Piningai tikt vienatley iš negerojo Išweizdejimo, pagal kuri Szwinių prilygsta, išpažystami tiera; priegiam tie i menčiaus tesmera taip iškrieti.

Ragainėj, 20. December. Per Siupong von Sperber, Naslę pasiminklojo Dvaronio Sperber, iš Adl. Gerskulių yra Wyausybei Užauginimo Draugystės Ragainės reiže 3000 Markių prisusti, kurius nabatiniukės Pons von Sperber ant Padavojimo išgelėja Užauginimo Buto Lenkvičiuse yra alkės.

Kaityčiuose, 23. December. Laugaitėj Almoniškiai Szulės Walcziuose pastutame Češė vėl Musulai yra prasidėje, kurių kudikiai išli didi Prasiplatinimą rado, iš anose Szulės Pamokslas pasiliauti turejo. Ženės iš ten ir lengvioses Mauples (Krūpes) ir pasirodžiustos. Pasimirimas Musulais išiol dar nera nusidawęs.

Užrutvyje, 20. December. Pirmas dvieji dienų iš Ministerio von Goßler viens Pasrašymas Padidinimo Mokytoja Naslui bey Strata Pangztoni i Verlynq iškustas tape, o kuriu 2381 Mokytojė iš Ryprusiai provincios pasiraže buvo.

Užrutvyje, 20. December. Iš Kalėjimo Beprocjiai Butq tape bendien buvusyis ištaffneris Baltruweit, kurį iš foki užantę Metq dėley bandyto Užmušimo aškėjimo-Kalėjime buvo sėdėjęs, išgabentas, dangu Viesorei dabar galtausėy tikt idomis pastojo, kad jis ne prie pilnų Umdie Išsprovojimo jo Rusidėjimo buvęs. Jau praėjusame Mete jis keles Nedėles ant adabojimo Anstaltut i Altenberki padūtas.

Užrutvyje, 24. December. Nu nūglo merties tapė bendien anksty Direktorius karosos Arkliai Auginimo Vetus, Pons ogis, išlitas. Taip jis patlab ant vienos

Kelionės pasibūti bande, Szirdišs Stabas jo Gyvaskui Galq padare. Rytpusiai Arkliai Auginimas same daug patrusi ir gerai persimananti Užveizda prapuldo. Kadangi jis cionay per ilgas Metus sawo Urėdą pilna-wojės buvo, tay jo Wardas artys ir toly gerai pajystamas yra. Jis turejo daug prieteliai, kurie jis geros Atmintės palaišys.

— 24. December. Maštys nu Subatōs ant Nedėldienės prie viendis Karciamas Didlakiai Nieme Gaspadorius Kleins iš Sandynū negyros atrastas tape, sakoma, kad jis ant Szafijos nu vieno Bežimo pervažiūtis ir nu Kuthero dar iš anas Karciamas pa-willtas tapęs. Piltadėjis esq; nu felis artys Buwusūta išpažintas.

Vilkainėj, 22. December. Gerq Walandq musu Kreize žaunus Szlēdziai Kelias buvo, su drėgnaje Pagada ale jis vėl yra pasiliowęs, nės Sniegas visur ant Lauku yra prapulęs. Zieminis Šeklos išliot niera ney mažuma patikadytos, nės jos visur gražę žalios Išveizd, nors žmejau išvalusi yra. — Kupczelninkai, kurie išliot musu Rampe Kiaules supirkli liubėjo, jeib jis i Verlynq gabentu, dabar dėley Kiaulė Šiokis su Galvijais supczauti pradėjo; trumpamie Češe sie didi Pulkų gerai Karvai, jaundžiauziai bej Builiai supirklo ir i Verlynq išsiunti.

Karaliaucjuje, 21. December. Didžiausoj Gyvasties Priegadoj radosi wakar keturi Waikinai ir viena Mergele ir tiki dyvnam Aštūkimiui tiera uždėkawotina, kad jie prie Gyvasties išliko. Ant vieno Niemo Williamo Ulrycijos gulėjo senos supuwusios Sienos, kurios Kukneli susmuktintos turejo buti. Taž Kukneli ant Namai ant tōs Duomos parejo, kad iš tū senujai Sienai saw Butq pasibudawoti galentis; sie visi stropjetas Sienas suwilko ant vienos antros krovės ir tūmi keturkampę Budawonę ištaise, i kure dabar tie keturi Waikinai ir viena maža Mergele ilindo, jeib členay gyventu. Prie to sie rasi mažumq nepakajangi bus bune, nės ta Budawone umay sugruwo ir Majūsius su sawo Szurmaiš aplante. Kukneli pradėjo hauki ir dabar du Kutherių atbėgo, kuriu buvusyse Sienas gretay išarde ir tūmi Apkreatytūsius išvalnyjo, kurie dabar dar visi freissi ir palaimingi laukų išlindo. Sunkejai Malfos Stukai teip buvo pūlę, kad jie Kuknelius netropyjo, tikt Mergelet vienos Skrostas mažumq subražyti buvo.

Karaliau cjuje, 23. Dec. Siwilejuijus bej kuriškiai Marių Žwejai, taip viena sto Miesto Cettungq raso, dabar jau per seles Nedėles labay trubnuse Baslaikymuse gyven, kurius sie pagal jū pacią Papasakojimus jau per felis Metus nebūbuvo pažinti gavę. Ziemos Žrejba berods yra prasidėjusi, iš ale tikt po didžiausiomis Sunkenybimis tegal buti atliekama. Tie bėdniesi Žmoneles, uenorėdami ilūsti, tur ant Ledaus atsigulę sawo Darbų ailiukti, o Pelnas daug Kartu tikt labay menkas yra. Su Szlēdimis ir Arkliais Žwejai jau tuleropais Kartais yra ilūžę, prie to ale jie dar vis tiek Giliukio turejo, kad laukan ištaukami galėjo buti, kadangi jie per toly nu Krašto žwejoti dar negal ney pamishyt. Panedėlyj iluo vėl du

Zweju iš Niemo Peysė podraug su Szlēdimis bej Arkliai ant plonojo Ledaus žvejaujai Marių. Arklis ir Szlēdes su sawinti i Gelme patraule. Tilt tūni, kad Straugai greitay perpjauti tape, drauge ilujustiesems Vyrams pasiseke, ant plaukanciu Szlēdžiu išsigelbėti, Arklis ale nuslendo.

— Subatoj stovėjo Augintinei fikcion esancijoje rytpusiai Kurtinių bej Nebylisk Anstaltu, iš vieno 80, po žibanczeis Kaleda Medzeis, kurie Junkerhofo didžiojų Švellycijos pastatytu buvo ir po kureis dar vienos naudingos Dowanos padėtos buvo. Pons Direktorius Schön sawo Augintinėmis Išsimanymq Kalėdū Szwantes išgulde ir po to Džiaugsmas tarp anas Negiliuslingija kūne be Galo buvo, taip Apdovanosimas prasidėjo. Tai Szwantei prie buvo Pons Negierungas Présidents Drs. v. Heydebrand, Pons Sztabi komandantis Fischeris bej Pons Provincialiulio Trosten. Dowana Išlyrimas ir Nupirkimas buvo per keles Žiupones nu sičion esanciose Moteriskių Draugystės parvintas.

Karaliaucjuje, 27. December. Iš Valikimo Geheimroto bej Kommerclero Simon yra, taip člonay jau Kartą paminėta, vienam Miesto Vigonbuczui, kuriamo Nykstančių arba Dzustantiesių Pažalpōs randa, 100000 Markių pripūle. Iš šita Pininga bus jau nu naujo Meto dešimt naujai Vieči, o nu 1. Aprilio prasidėdant dar penkios iškių Metu ištaisomos. Magistroi patolsuja Raštai ant Žiaismuo tu naujujai Vieči ant 1300, o ant Walgydinimo po 160 Markių 60 Ps., potam toms naujomis Viečioms selanciamo Meto Bertainij ant 401 Markių 50 Ps. ir tada kitas Raštai naujam Meto Nokundui ant 2409 Markių, kurie Piningai iš didžioses Dowandas Treši powišam užtenkanciu Budu sussteina.

Karaliaucjuje, 27. December. Ledus ant kuriškiai Marių, taip nu Žwejai pranešama tampa, jau 7 Colin stors pastojo, teip kad Žrejba su didžieis Wentareis, ant kuria Szalinpagabenimo Arklai wariojami yra, prie vėl prasidėjusio Szalcio toliaus gal buti waroma. Daug Szlēdziai ant siuverenojo Marių Galo hen ir ten per Ledu wažiuja, jeib nu Kopū ant antrojo Marių Krašto gyvenantiesiems Gaspadoriemis Medžiai parvešti.

Kaipėdoj, 21. December. Szlēvak ant Bėgoraus puše 8 nu vieno Szaciono Mieste Ugnis primaldūta tape. Ulrycijos, wadinamoi "Schlewestrasse" buvo vienos didis iš Medžių budawots ir su Malta pri-krauts Staldis, kuriamo ir majumas Petrolėjų radosi, užsideges. Tas Staldis priklauso Kupcui Bonui Fullhaase. Ugnis nupūle veikę ir ant laikmyškojo Staldžio Kurpsuwiono Mistro Naslės Meyerėnės. Abudu Staldžiu i Plentą nudege. Ugnis Sargai robs gretay su 2 Szpricu išrado, sie vienos tikt pilnay degaučiasės Trobas begalejo gesyt. Prie to ir dar viena apgalėtina Nepalatima atsiliko. Pirmasis Szpriccas, kurį iš Wedimu Ugnies Užveizdo, Pono Schen, išvaziavo į ūltau i teip wadinamaję Bakdininkų, kurie iškams su didžiu Staigumu ant vėl išsiunti, kad Pons Schen nu

Spirito aufstinoxs numestas tape ir telp baisey pasijedie, kad 2 Ugnies Saru si i jo Gyvenimq nuneisti turējo. Tokiu Budu Pons Schau pasijedes yra, tay ikisjol dat n'esame gawę paterti.

Klaipėdoj, 27. Decemberi. Antrojoj Kalėdu Szwentėj ibėgo viens Walkins su Sienutinis ant Malunk Ėjero i wienq atwirq Wietq ir butu turējės cionay nužiuti, jey ne Artybėj esantieji Walkinai, 3 Brolei, 8-12 Metū seni, tlel Rusianymo butu turēj, Slestanciamjam ant Pagalbōs prisolti. Ne ilgai apsimislyje, sie trys už kis kitos i Kėdė arba Lencugą tokiu Budu susikabino, kad kojas išilguy ant Ledaus atsigule ir viens prie antrojo kojų tvere. Prisalyj Esantysis pridave Iluzusamjam sawo Szphyti. Gelbėjimas pasiseke ir halačis Išsplaukymas Kalėdu Laikė rasi Išgelbėtamjam kitą Szys Graudenimui pasiliks.

Daukōj, 21. Decemberi. Buwusysis Landessdirektorius Wehr sendien nu dwieju Policistu is Berlynno stacion i wyrtausyji Košimq nugabentas tape; jis pagal sawo virsutini Išweidžimq labay pawarges buwo.

Daukōj, 27. Decemberi. Kadangi naujoj Liga „Influenza“ dar vis toliaus platnas, tay Ministeris Medicynas Dalyda padėdymys yra, kad nu Wyrianysjus Prasigimai apie Ligas Vagi iprashomi taptu. Išlihos tay Liga dar vis lengwes praeso, tikt dabar is tuleropu Vieis Žintos pereina, kad ir sunesnius Apstogimais tay Liga atfartotinay užsidaves. Daukōj pastutiniose Dienose du žmogu hita Liga pasimirisiu, viens buvęs senelis kaip 60 Metū, antras das stiprus. Vyres trisdešimt ir keliu Metū senas, prie kurio tay Liga ypatiskay pista buvusi pasirojusi.

### Wisokia Žine.

[Liga Influenza] Parvio Mieste dar vis labay staigi yra; 60 Augustinius Balnieriškis Szuilej Sainti-Cyr dabar serga, tolis 236 nu 1122 Urėdininkų wyrtausio Telegropo Sztaciono, potam 87 nu 253 prie Telephono pristatytais Župoniū. Londones Walaro Dalyje rodos tay Liga smarkey išspėianti. Nekite 100 Pagalbininkų vienos vėžiosių kupcystej yra hita Liga apsirge. — Pagal urėdikus Praesimus buwo Nedėlej

nu 7. iki 14. Decemberlo Mieste Kopenhagen 3500 Žmonių Influenzös Liga apsirge. — Samo pasluttiname Susiejime wyrtausoji Wino Sanitetsrota ir apie Influenzą Apmastymq laike. Susiejusieji Drauganarei išs Draugystes tame sutare kad Kallo-Negales ir Wne ſime Mete staigaus ir statlingtaus nekaip fituse Metuse pasirodo, iš wiso ale greitay ir lengwes vėl papula. Drugys, su kuriu mi ta Liga prasidedant, esqas toks staigus, kad jis heip kitą Szys jam pasirodant kai p Birmtakunas sunktos Ligos turėtu buti laikomas; daugiausey ale Drugys jau po vienos arba dwieju Dienų pasiliauja, o poto pilnasis Pasveikimas nustabdys. Prieg to ir išrosta tape, kad Liga n'esanti limpanti ir daugiausey greitay ir lengwes sugaibstanti. Kadangi ypatiskos Prieprowos pries hi Ligos Pasirodymq nera galimos, Gyvatintinkai slo Miesio ale i didi Prisiblioismq yra parej, tay wyrtausioji Sanitetsrota ant Rusramdymo atwirq Apsakymq išplatys.

### Szwiežiausos Žines.

London, 31. Decemberi. Kai p sakoma, esqas Ministerpräsidentis Salisbury ant jo Dwaro Hatfield, kur jis dabar užsilatkęs, suncky apsirges.

Breslaviaj, 31. Decemberi. „Bresliavos Leitunga“ praneša is Trachenberg: Ciecorus Peinyciųs Wakare parkeliams, jieb prie Kunigaišcejo Hatzfeld ant Dwaro Trachenberg apsilankytu. Tėnay dabar didi Prasigatatosimai yra laikomi.

Elberfeld, 31. Decemberi. Prasudyjimas Socialistų Provoje ištare 42 Apkaltintoju per walnus, tarp kurių Bebel, Grillenberger bej Schumacher randosi. Prasudytu yra Konfiteris Finke ant 18, Harms ant 6, Nöllinghoff, Bierenfeld, Neumann, kojas ant 5, Hüttenberger bej Bartel, kojas ant 4 Menesiai Kalėjimo. Kiti gavo možesnes Korawones iki 14 Dienų žemyn rosiųjant.

### Geriktiškas Pardavimas.

Sausgalen Nr. 66, Didumas: 40 Arai 10 □ Meterai, Reinertrags 0,76 Dol., Naudojimo-Wertbe 18 Markei, 6. Januarju perm Vėta žieg. 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> prie Szilofarciamos Amtsgeriftes.

### Apsakymai.

As norin nu dabar ir Valuž itaishti ir pardūdu jau dabar visus Kolonial-bey Material-Taworus ant numazintu Prekia. Silkes 4 iki 5 Stukius pardūdu jau už 10 Pf., didzeses KKK pardūdu po 5 Stukeis už 20 Pf., Druska už 3 Swarus po 25 Pf., Rysus ant Swaro po 13 Pf., Razinkes ant Swaro po 30 Pf., rugini Brangwyna už Lyteri po 45 Pf., Numa ant Lyterio jau nu 1 Markio prasidedant, Marasquine, Creme de Rose bey wisokius kitus Gérimus ir Brangwynus labay pigej.

### F. W. Eliseit,

Tilžėje, Wokicėjū Ulyczijs Nr. 74, wolisskay-literiskay Baznyczei priesais.

### Turgaus Preke

nu 28. Decemberi 1889.

		Tilžėje	Klaipėda
		M. J.	M. J.
Kweczei		925	950
Rugei	100 Swaru	850	880
Mezei	arba	7-	720
Užižos	50 Kilo-	750	780
Zirnei, balt.	rain,	850	950
Roputes		850	950
Riaukei ant Kapos		180	2
Swiefas		3-	-
Riauliene		1-	110
Tautiene, geriausoji		50	60
Werbiene		35	50
Aviena		50	60
Szienas	už Centneri	260	3
Szandai		-	-
Szandai už Kapą		39	36
Semenei už nauj. Szep.		10	11
Limotai už Centneri		20	22
Kruštėne, prasta	už 2	34	-
Amžia Krupai		44	-
Einal už Centneri		-	24
Malka, minksta		-	46
Malka, lieta		-	48
		-	50

### Berlynno Prekių-Deveše.

Nublis Popiežiaus-Piningiūse 31. Decemberi 100 Abl. . . . . 219 Mt. 40 P

### Malkos Pardavimo Termynai

nu 6. iki 12. Januarijui 1899.

- 8. Jan. ant žieg. 10: Nikolaitiuse (Deutsches Haus) Oberfirsterijes Nikolaiten.
- 8. . . . . 11: Schmaleninkuse prie Važeit Oberfiršt. Schmaleninklen.
- 9. . . . . 10: Norlitten, Oberfirsterijes Austrawishken.
- 9. . . . . 10: Buylin prie Barthat, Oberfirsterijes Brödlaufen.
- 10. . . . . 10: Schillenuse prie Friedler, Oberfirsterijes Weßkallen.
- 10. . . . . 11: Warnuse (Karczamos) Oberfirsterijes Warnen.

 Der heutigen Nummer des „Tilžes Releiwis“ liegt die „Kleine Tilsiter Zeitung“ mit der illustrierten Beilage „Der Zeitspiegel“ bei. Dieses Blatt wird von jetzt ab bis zum 1. April regelmäßig dem „Tilžes Releiwis“ beigelegt werden.

Ant viso Swieto pagirtasis nu Uredū megintasis

### Ringelhardt-Glöckneriškasis

### Rom- bey Gydimo-Plosteris\*)

isgydo visas Putmenos, Gumbus, Dederwines, Nonu Karštai, surq Begimq, Wežliges, Kaulo Purwimq, piktus Pirštus, Szalecio Gumbus, Nonas is Sufideginimo, Gelenes (Wistatis), Išsimušimq, Skilvio Nesweikumq, Kaullige, Gelimus ir t. t. greitai ir nūgrunčeji.

\*) Su Sargybes Marke  ant Dezelis gaunamas po 50 Pf. (podraug su Wartojimo - Pamokinimu) daugiausose Aptiekose, kai p antai: žaliojoje Aptiekos Pono G. Böhm, Tilžėje, bey visose kitose Aptiekose; Aptiekos Pono R. Kauffmann, Münchenhofstraße 11, prie H. Kahle, Altstadt. Langgasse 74, Volkmar, Bergplatz 2 bey visu Aptiekai Karaliaučiuje; H. Lehmann, Kathyciuje; R. Groppler, Pilliawoj; kai p is Aptiekai Allenstein, Bartenstein, Fischhausen, Gumbinnen, Drūtes, Kaulenai, Kraupiškiai, Labgawos, Letcai, Melauskiai, Klaipėdos, Pilkaunes, Brēkules, Nagaines, Rusnės, Skaisgiriai, Szatalupenai, Ziliai, Teplawos, Beluviros i. t. t. Gydimo-Atliudymai tėnay yra parodomai. Primin. Reik gerai ant viršų Štowicejūs Szutmarkes padaboti.